

С. Пономарева

Подлинники писем Гоголя к Максимовичу

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 93
ББК 63.3
С11

С11 **С. Пономарева**
Подлинники писем Гоголя к Максимовичу / С. Пономарева – М.: Книга по Требованию, 2021. – 48 с.

ISBN 978-5-517-82881-1

Подлинники писем Гоголя к Максимовичу напечатанные отрывки из них.

ISBN 978-5-517-82881-1

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2021
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2021

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

графическія погрѣшности Гоголя—почти совершенное отсутствіе знаковъ препинанія, неправильное употребленіе буквъ и предлоговъ, нежданное появленіе пропущенныхъ буквъ—давно уже извѣстны; онъ самъ ихъ сознавалъ и прибѣгалъ къ помощи друзей-грамотеевъ даже въ своихъ сочиненіяхъ. Все это, взятое вмѣстѣ, всѣ эти поэтическія разсѣянности показываютъ, что Гоголь не занимался, по крайней мѣрѣ въ этотъ періодъ жизни, внѣшней стороной письма; читайте его письма цѣликомъ, и вы поймете, что фантазія увлекала его къ живымъ, нагляднымъ образамъ, о которыхъ говоритъ онъ въ своихъ письмахъ, — малороссійской природѣ, веснѣ, Кіеву, прошедшей жизни, картиннымъ вѣснямъ, роднымъ вѣснямъ, о которыхъ онъ такъ часто думаетъ и такъ вдохновенно, съ горячей любовію толкуетъ, даже среди самыхъ тяжелыхъ неудачъ житейскихъ...

Подлинники сохранились хорошо, благодаря аккуратности Максимовича именно въ храненіи писемъ. Онъ сдѣлалъ къ нимъ нѣсколько примѣчаній (весьма немного), которыми воспользовался г. Кулишъ въ своемъ изданіи.

Всѣ письма Гоголя къ Максимовичу были уже напечатаны г. Кулишомъ *). Сличивъ внимательно его изданіе съ подлинниками, находимъ, что г. Кулишъ напечаталъ письма Гоголя вообще весьма заботливо, но далеко не буквально: онъ кое-гдѣ произвольно установилъ пунктуацию,—и этимъ измѣнилъ смыслъ гоголевской рѣчи; неправильно прочелъ нѣкоторыя слова; въ нѣсколькихъ мѣстахъ дозволилъ себѣ перемѣны; часто разсыпалъ многоточія, которыя весьма рѣдко встрѣчаются у Гоголя; поотбрасывалъ кое-гдѣ начала и концы писемъ (последнее обстоятельство могло бы еще имѣть мѣсто въ біографіи Гоголя, но не въ сочиненіяхъ его); а главное—конечно, по независящимъ причинамъ—допустилъ въ нихъ не рѣдкіе пропуски. Изъ 24-хъ пп-

*) Въ «Опытѣ біографіи Гоголя»—Современникъ 1854, № 3, и отдѣльно; въ «Запискахъ о жизни Гоголя», Спб. 1856, т. I, стр. 117—152, 288; въ «Сочиненіяхъ и письмахъ Гоголя», изданіе г. Кулиша, Сиб. 1857, т. V, 164 и далѣе, 456.

семь они встрѣчаются въ двадцати; число пропущенныхъ строкъ доходитъ до *ста восьмидесяти восьми* *), въ подлинныхъ письмахъ.

Всему, что сейчасъ сказано объ изданіи г. Кулиша, мы представимъ очевидныя и не малыя доказательства. Просимъ читателя взять изданныя г. Кулишомъ «Сочиненія и письма Гоголя», (Спб. 1857), именно томъ пятый, по которому мы будемъ слѣдить за письмами Гоголя къ Максимовичу и дѣлать къ нимъ поправки и дополненія. Ненапечатанные отрывки изъ писемъ Гоголя мы приводимъ съ полнѣйшею точностію, слово за словомъ, буква за буквой. Въ рукописи своей мы приводимъ рѣшительно *все*, опущенное въ печатномъ изданіи; но, конечно, редакция или цензура найдутъ кое-что неудобнымъ къ печати.

I письмо, страница въ изданіи Кулиша 164, строка 8-я.

«О Русь, старая рыжая борода, когда ты поумиѣешь?»

При этомъ письмѣ Гоголь послалъ Максимовичу виршу запорожскую; она сохранилась въ бумагахъ Максимовича и мы въ другой разъ передадимъ ее читателямъ, когда тщательно сличимъ ее по нѣсколькимъ редакціямъ. Теперь скажемъ только, что эта вирша—на праздникъ Воскресенія Христова, и ее говорили запорожцы въ этотъ праздникъ *батюку своему Грицьку*, великолѣпному Потемкину. О ней позднѣе вспоминалъ Максимовичъ въ статьѣ своей «Дни и мѣсяцы украинскаго селянина» **). Она сохранилась и до нашего времени въ Малороссіи, наравнѣ съ другими подобными ей, на праздники Рождества и Воскресенія Хри-

*) Письма Гоголя къ М. П. Погодину напечатаны г. Кулишомъ также съ сокращеніями, но ужъ непонятно почему сдѣланными, такъ какъ письма были прежде напечатаны полнѣе въ Москвитинѣ (1855, № 19 и 20). Можно думать, что, по сравненіи съ подлинниками, пропуски окажутся еще значительнѣе. Нельзя не пожалѣть также, что въ своемъ изданіи писемъ Гоголя г. Кулишъ не сдѣлалъ никакого указателя къ нимъ, не приложилъ даже алфавитнаго списка корреспондентовъ Гоголя.

***) Русск. Бесѣда 1856, кн. I. Смѣсь, стр. 69—70.

стова. У пишущаго эти строки, еще отъ дѣтства, сохранилось ихъ цѣлыхъ пять. Неудивительно поэтому, что, назадъ тому слиш-комъ сорокъ лѣтъ, она была въ числѣ бумагъ Гоголя *). Она начинается такъ:

Христось поскресь!
Радъ мѣръ увесь:
Дождалися Божои ласки!
Тенерь услкъ
Наѣсться въ смакъ
Свяченоп паски...

И такихъ куплетовъ во всей виринѣ шестьдесятъ два: видно, крѣпко она нравилась Гоголю, коли у него достало терпѣнія переписать ее всю собственноручно и послать ее Максимовичу, при первомъ же письмѣ къ нему, конечно, изъ желанія доставить ему удовольствіе.

Въ концѣ письма Гоголь пишетъ:

«Адресъ мой: 2-й адмпралтейской части, въ Новомъ переулкѣ, въ домѣ Демута-Малиновскаго, близъ Мойки».

Уцѣлѣлъ ли этотъ домъ и кому онъ теперь принадлежитъ?

II письмо, стр. 182—183, строка 4.

«Бросьте въ самомъ дѣлѣ кацапію, да поѣзжайте въ гетманщину».

Строка 6-я «Для чего и кому мы жертвуемъ всѣмъ!» **).

III письмо, стр. 188, строка 15.

«Единственной, бѣдной».

Стр. 189, строка 10 — «пох. .ныя».

» » » 12 — «увы, прошедшую жизнь и увы, прошедшихъ людей».

Стр. 189, строка 18 — «мплій, дышущіи прежнимъ временемъ землякъ».

*) Записки о жизни Гоголя, т. I, стр. 5б, прим. 2-ое.

**) Нѣкоторыя, менѣе важныя, неточности въ изданіи г. Кулиина мы указываемъ въ концѣ. Нельзя не пожалеть нашего изданія писемъ Гоголя: прежде оно обезображено опечатками, весьма обильными и нередко грубыми.

IV, стр. 192.

Строка 4 снизу: «Онъ нашъ, онъ не ихъ, не правда?»

» 1 » «но проклятый климатъ».

Стр. 193, строка 8 св. «Говорятъ, уже очень много назначено туда какпхъ-то имцевъ: это тоже не очень приятно. Хотя бы для св. Владиміра побольше славянъ!»

На 4-й страницѣ этого письма (не имѣющаго на себѣ ни года, ни числа, ни мѣсяца, по которое Максимовичъ справедливо относитъ къ 1833 году) переписана Гоголемъ народная пѣсня, невапечатанная г. Кулпшомъ. Гоголь считалъ «*ее очень характерною и хорошею и одной изъ самыхъ интересныхъ*» *). Такова ли она — да судить читатели.

«Наварила сечевниці,
Поставила на полиці;
Сечевниця сходить, сходить,
Самъ до мене козакъ ходить.
Наварила гороху,
Да послала Явдоху.
Що се зъ біса — нема зъ ліса!
Що се, братця, якъ барятця!
Наварила каши зъ лоемъ,
Налопалась зъ упокоемъ.
Що се зъ біса — и т. д.
Ой, я съ того поговору **)
Пішла с..ты за комору.
Що се зъ біса...
Сіла дівка — та й заспула ***),
Свинья бігла та й зопхпула,
Що се зъ біса...
Біжить свинья кованая:
«Чого сидишъ, поганая?
«Чого сидишъ, валула?»

*) Сочиненія и письма его, изд. 1857, т. V, стр. 189 и 193.

***) Такъ въ подлинникѣ, но, кажется, здѣсь должно быть—перебору, т. е. злишка въ ѣдѣ.

***) «Черта совершенно малороссійская» — примѣчаніе Гоголя тамъ же.

«Чому въ кожухъ не вдяглася?»
 — Бодай въ тебе стільки духъ,
 Якъ у мене есть кожухъ!
 Що се зъ біса...

Ведуть снпшью передъ нана *)
 Кричить снпшня: «я не пала,
 Вона сама въ г..но пала».
 Кричить снпшня, ренетусе,
 Никто си не ратусе.

Що се зъ біса — нема зъ ліса!
 Що се, братця, якъ барятця!..

V письмо, стр. 193. О*** — Одоевскій, кн. Вл. О.

» » » 194 (передъ концомъ письма). «Какъ проводишь время и что дѣлаешь въ Москвѣ? И что другіе дѣлаютъ? Вѣрно, есть что нибудь новое. Когда же» и проч.

VI стр. 198. О**** — Одоевскаго.

» » 5. «Но вотъ что скверно: министръ не соглашается на твоё желаніе: какъ, дпскать, тебѣ сдѣлать профессоромъ словесности въ Кіевѣ, когда ты недавно сдѣланъ ординарнымъ ботаникомъ. Такой переломъ чрезвычайно кажется страшнѣмъ, и онъ и слышать не хочетъ. А между тѣмъ Брэдке очень нуждается въ профессорѣ словесности. Я думаю вотъ что: не мѣшаешь тебѣ написать обстоятельно къ Брэдке, что ты — дпскать — недомогаешь страшно въ московскомъ климатѣ, что тебѣ потребно..... и проч. Бери кафедру ботаники или зоологін. А такъ какъ профессора словесности нѣтъ, то ты можешь занять по времени его кафедру. А тамъ, по праву давности, ее отжилигъ, а отъ ботаники отказаться. А?»

Ibid. стр. 18. «Какъ не прислать ни къ одному книгопродавцу! Кой же чортъ будетъ у него покупать! А еще и жалуются, что у нихъ никто не раскупааетъ».

*) Здѣсь видимо недостаетъ одного стиха, подъ царю первому, которому нѣтъ созвучія.

VII, стр. 199.

Строка 4 сверху: «въ эту старую, толстую бабу-Москву, отъ которой, кромѣ щей да матерщины, ничего не услышишь.

Строка 14 св.: «Предлогъ къ перемѣщенію ты пмѣешь самыи уважительный—вредъ климата. Исчислии свои труды по словесной части; доказывай, что ты можешь занять съ честію означенную каедру; грозн отставкаю. Должны будутъ согласиться.

VIII, стр. 202, строка 4 св.: «Да и Мекка (NB) любитъ поклоненіе. Телерь поется, что ты-де-нуженъ московскому университету, что въ Кіевѣ мѣсто почти занято уже и проч. Но если...

IX, стр. 203 — 204. Нѣтъ никакого пропуска, хотя г. Кулишъ и поставилъ въ 6-й строкѣ на 204 стран. два тире, обыкновенно означающія у него мѣста пропущенныя. Эти лишнія тире встрѣчаются и въ «Запискахъ о жизни Гоголя» I, 134.

X, стр. 205.

Князя В**** — князя Вяземскаго.

XI, стр. 206.

1-я строка св. «Письмо твое отъ 16 я получилъ сегодня. Ну, я радъ...

Б** — Бадке.

Г** — Греча.

Б**** — Булгарина. (И вслѣдъ за тѣмъ рѣчь идетъ о Бадке): «Онъ, сколько я замѣтилъ, основывается на видимомъ авторитетѣ и на занимаемомъ мѣстѣ. Ты, будучи ординарнымъ профессоромъ московскаго университета, во мнѣніи его много значишь. Я же бѣдный—почти нуль для него: грѣшныхъ сочиненій моихъ онъ не читывалъ, имени не слыхивалъ,—стало быть, ему нечего и беспокоиться обо мнѣ. Тѣмъ болѣе мнѣ это нужно» (т. е. доброе слово о немъ Максимовича передъ Бадке), что министръ, кажется, расположенъ сдѣлать для меня все, что можно, еслибы только попечитель ему хотя слово прибавилъ отъ себя».

Стран. 207, стр. 3 сплзу напечатано:

Вотъ все, что осталось отъ прежнихъ думъ, отъ прежнихъ лѣтъ!—какъ выразился Дельвигъ».

Въ подлинникѣ, вмѣсто *осталось*, стоитъ—*отстоялось*. Очевидно, это стихи:

Вотъ все, что отстоялось,
Отъ прежнихъ думъ, отъ прежнихъ лѣтъ!

Слово «отстоялось» употреблено, конечно, въ смыслѣ «уцѣлѣло, отбилось отъ напора событій и времени». Но такого двустяжія мы не встрѣчаемъ въ смірдинскомъ изданіи сочиненій Дельвига. Гдѣ же эти стихи?.. Не ошпбся ли Гоголь? Не другого ли поэта это выраженіе? Выразиться такъ *лично* о малороссійскихъ пѣсняхъ Дельвигъ въ то время не могъ: онъ умеръ раньше.

Стран. 208, стр. 6 св.: «Здѣшніе скоты книгопродавцы такъ пугаются всего, что выходитъ на польскомъ языкѣ, что даже польскаго букваря нигдѣ не отыщешь, и съ важнымъ видомъ говорятъ только: запрещенъ!»

Ibid. O**** Одоевскому.

XII. Стран. 211, стр. 10 св.:

«Сергѣй Семеновичъ дастъ мнѣ экстраординарнаго профессора и деньги на подъемъ, но однакожъ ничего этого не выпускаетъ изъ рукъ и держитъ меня, не знаю для чего, здѣсь, тогда какъ мнѣ нужно дѣйствовать и ѣхать. Между тѣмъ Бракке пишетъ ко мнѣ, что не угодно ли мнѣ взять кафедру русской исторіи, что сіе-де-прилично занятіямъ моимъ, тогда какъ онъ самъ обѣщаль мнѣ, бывши здѣсь, что Всобщая Исторія не будетъ занята до самаго моего приѣзда, хотя бы это было черезъ годъ. А теперь, вѣрно, ее отдали этому Цыху, котораго принесло какъ нарочно. Право, странно они воображаютъ, что различіе предметовъ это такая маловажность, и что, кто читалъ словесность, тому весьма легко преподавать математику или врачебную науку; какъ будто шпрожникъ для того созданъ, чтобы тачать сапоги. Я съ ума сойду, если мнѣ дадутъ русскую исторію. Если же они меня поведутъ далѣе и не отправятъ теперь, то признаюсь» и проч...

П — динь — Погодинъ.

XIII. Ibid.

С** — Смирдинъ.

Стр. 212: 80 глазь — читай: цѣлыхъ 80 главъ. Въ концѣ письма: «Прощай! Цѣлую тебя нѣсколько разъ. Твоей Гоголь».

XIV, стран. 212, 1 стр. сн. . . даки мы...

» » 213, стр. 2 св. «За меня просили Дашковъ, Блудовъ; Сергѣй Семеновичъ самъ, кажется, благоволилъ ко мнѣ и очень доволенъ моими статьями. Кажется, какой сильной авторитетъ! Если бы какія особенныя препятствія мнѣ преграждали путь, то ихъ нѣтъ.

Ibid. стр. 4 св. «Между тѣмъ какъ всѣхъ учителей Кременецкаго Лицея произвели прямо въ ординарные...

Ibid. та же строка: «Слышу увѣрешя, ласки и больше ничего! Чортъ возьми! они воображаютъ, что у меня не достанетъ духу плюнуть на все. Я не могу также понять и Брамке. Давши слово Жуковскому ожидать меня даже цѣлый годъ и не отдавать никому кафедры Всеобщей Исторіи, и черезъ мѣсяцъ отдать ее Цыху! это досадно, право, досадно!

XV, ibid. передъ началомъ письма: «Я получилъ твое письмо отъ 5 іюля вчера, т. е. 9 числа».

XV, 4 стр. св. «Чортъ возьми, если бы я не согласился взять скорѣе ботанику или патологию, нежели Русскую исторію».

XV, стран. 214, стр. 2 св. «Сергѣй Семеновичъ сказалъ мнѣ, что это ничего не значитъ, что можно помѣняться кафедрами. Только то скверно, что я теперь мало всему этому вѣрю, послѣ всѣхъ проводовъ».

Та же строка: «Безъ Брамке — С. С. ни до порога».

XVI, стр. 215. Предъ началомъ письма: «Я получилъ сегодня письмо твое отъ 23 іюня».

Ibid. стр. 8 сн.: «Такой тупой будетъ народъ, особенно сна-

чала, что, право, совѣстно будетъ для нихъ слишкомъ много трудиться».

Ibid. строка 1 сл.: «ихъ морду».

» 216, стр. 15 св.: «Изъ всѣхъ открытій, сдѣланныхъ мною и другими достовѣрными людьми, оказывается, что нашъ Брадке знаетъ славно экзекуторскую должность при университетѣ. Высшая же оркестровка не такъ имъ сподручна, и потому ты можешь, принявши сіе свѣдѣніе, какъ слѣдуетъ распорядиться своими поступками: спрѣчь, приходитъ въ назначенное время на лекцію, ни раньше, ни позже, и вести аккуратность и порядокъ, чтобы смирно сидѣлъ по мѣстамъ и прочее».

Ibid. 21 стр. сверху: «п

» 25 » » «монахи».

XVII. стр. 217, строка 11 снизу: «Умѣй только распредѣлить хорошо время — занимайся каждый день, но не болѣе какъ два—и много—три часа; остальное время...»

Ibid. 9 стр. сл., вмѣсто напечатаннаго должно быть:

«Только занимайся всегда по утру. Вечеру и въ полдень — Боже тебя сохрани!

Стр. 218, строка 3 св.: «у котораго онъ подъ ногами и употребляется на обтѣрку ногъ его. Прощай. Цѣлую тебя на новосельи и ожидаю твоего письма».

XVIII. стр. 220.

Строка 4 св. Н**** — Наслѣднику.

Стр. 221, строка 2 св. Б** — Брадке.

» » » 11 св. графъ Л*** — Левашевъ.

XIX, стр. 223, Предъ началомъ письма: «Я получилъ письмо твое отъ 4-го августа вчера (13)».

Строка 2 св.: «который долженъ остаться въ чухонскомъ городѣ».

Ibid. стр. 6 св.: «Что мнѣ было дѣлать съ вашимъ Брадке! Обѣщать и не исполнить обѣщаннаго — развѣ такъ можно дѣлать? Жуковскій писалъ къ нему, что министръ наконецъ согла-

сенъ мнѣ дать экстраординарнаго профессора и что отъ него теперь зависить. Въ отвѣтъ было получено письмо, что онъ — Брадкѣ — согласенъ мнѣ дать адъюнкта (какъ будто объ адъюнктѣ его просили) и что это мѣсто для меня очень выгодное (какъ будто я ниціи и мнѣ оно дается изъ милости). Я заключилъ, что я не нуженъ, что я не имѣю счастья правиться попечителю; стало быть, съ моеи стороны весьма неприлично навязываться самому, а тѣмъ болѣе дѣйствовать мимо его.

Ibid. князь К. — князь Корсаковъ.

Ibid. 2 строка сл. «Я не знаю, отчего это произошло, что попечитель согласенъ теперь, по крайней мѣрѣ—по твоимъ словамъ, дать мнѣ экстраординарнаго. Отчего же онъ прежде не хотѣлъ и отказалъ напрямикъ Жуковскому! Видно, Левашевъ просилъ его за меня, которому Дашковъ писалъ два раза. Но только все мнѣ непонятно. Письмо Жуковскіи получилъ довольно поздно.

Ibid. стран. 224, стр. 2 св. вмѣсто «призна(юсь)» читай: «притомъ».

Ibid. стр. 224, 7 строка сл.: у Б*** — у Булгакова.

» » » 4 » » «да притомъ знаетъ, что тамошніе профессора — большіе бестія, отъ которыхъ уже товарищи его, вмѣстѣ съ нимъ воспитывавшіеся и бывшіе тамъ профессорами, пострадали».

XX, стр. 224, строка 7 св.: «А у монаховъ неужели ни ...? это жаль!»

Стр. 8 св.: «не надъ казенною работою, т. е. не надъ лекціями».

Ibid. С*** и Г* — Сенковскіи и Гречь.

Ibid., предъ концомъ письма: «Офицеры и солдатства страшное множество — и прусскихъ, и голландскихъ и австрійскихъ. Говядина и водка вздоржали страшно».

XXI, стр. 230—231. Никакихъ пропусковъ. Даже многоточіе, предъ концомъ письма, ничего собой не прикрываетъ.